



民族本位教材 編輯經驗分享

課程發展中心



如何做這件事？





依據

教育部：

十二年國民基本教育課程綱要總綱

97年國民中小學九年一貫課程綱要



邁向107新課綱精神

- 民族教育能力由原來九年一貫能力指標邁向十二年國教課綱精神，符合素養導向三面九項之學習內涵。



E-A2具備探索問題的思考能力，並透過體驗與實踐處理日常生活問題。

E-C2具備理解他人感受，樂於與人互動，並與團隊成員合作之素養。



考量

文化：

原住民族文化元素的正確性

教師：

原住民族文化的深度與廣度

家長：

學習落差的疑慮





對策

文化：

文化耆老的諮詢+民族教育課程

教師：

教師專業成長與共同備課

家長：

學習能力指標與主流課本相近



編輯宗旨

● 樂學

－ 引起興趣

● 易懂

－ 貼近生活經驗

● 適性

－ 量身打造

● 文化回應

－ 融入傳統智慧

● 高度脈絡

－ 聯結各科目



決定編給誰看？

1. 老師的教學參考？
 2. 學生自習的教材？
 3. 師生共習的教材？
- 



培養具備排灣族靈魂的孩子

masan caucau

masan macaquacu tua kakituluin
排灣本位基礎學科

國語文

數學

英語

masan vusam tua kina kacalisianan
民族文化主題課程

生活

健康與體育

綜合

彈性





*Timur*本位課程未來展望：

以民族教育為基礎，
連結、整合所有學習科目



排灣族本位的國小學習指標

主 題	子 項
1.生活	食、衣、住、行、育、樂
2.家與階層	我是誰、我的家、我的部落、階層文化
3.禮俗	問候、出生、成長、婚姻、死亡
4.歷史	起源故事、部落遷移、族群關係、台灣史
5.文學與歌舞	口傳文學、歌謠、舞蹈、當代文學與藝術
6.工藝	琉璃珠、陶甕、雕刻、編織、樂器
7.山林智慧	植物、動物、部落空間、自然現象、狩獵文化、耕作文化
8.信仰	神靈及祖先、祭儀、巫師、當代信仰
9.社會變遷	科學與技術、經濟與貿易、公民與法律、地球村



跨科目課程地圖（範例）

學科 年級		民 族	族 語	國 語	英 語	數 學	自 然	其他科目
三年級	三 上	1-1 食 1-5 育 2-3 我的部落 2-4 階層文化 4-2 部落遷移 5-1 口傳文學 5-2 歌謠 6-4 編織 6-5 樂器 7-1 植物 7-3 部落空間 8-1 神靈及祖先 9-4 國際	參照民族課及其他科目進行橫向整合	參照民族課及其他科目進行橫向整合	1-2 衣 2-1 我是誰 3-1 問候 6-1 琉璃珠 9-4 國際	參照民族課及其他科目進行橫向整合	1-1 食 7-1 植物 7-4 自然現象 9-1 科學與技術	參照民族課及其他科目進行橫向整合
	三 下	1-1 食 1-2 衣 2-3 我的部落 2-4 階層文化 4-1 起源故事 5-1 口傳文學 5-2 歌謠 6-2 陶甕 6-4 編織 7-2 動物 7-4 自然現象 8-2 祭儀 9-4 國際	參照民族課及其他科目進行橫向整合	參照民族課及其他科目進行橫向整合	2-2 我的家 2-3 我的部落 3-1 問候 7-2 動物 9-4 國際	參照民族課及其他科目進行橫向整合	1-6 樂 7-2 動物 7-4 自然現象 7-6 耕作文化	參照民族課及其他科目進行橫向整合



採集在地知識

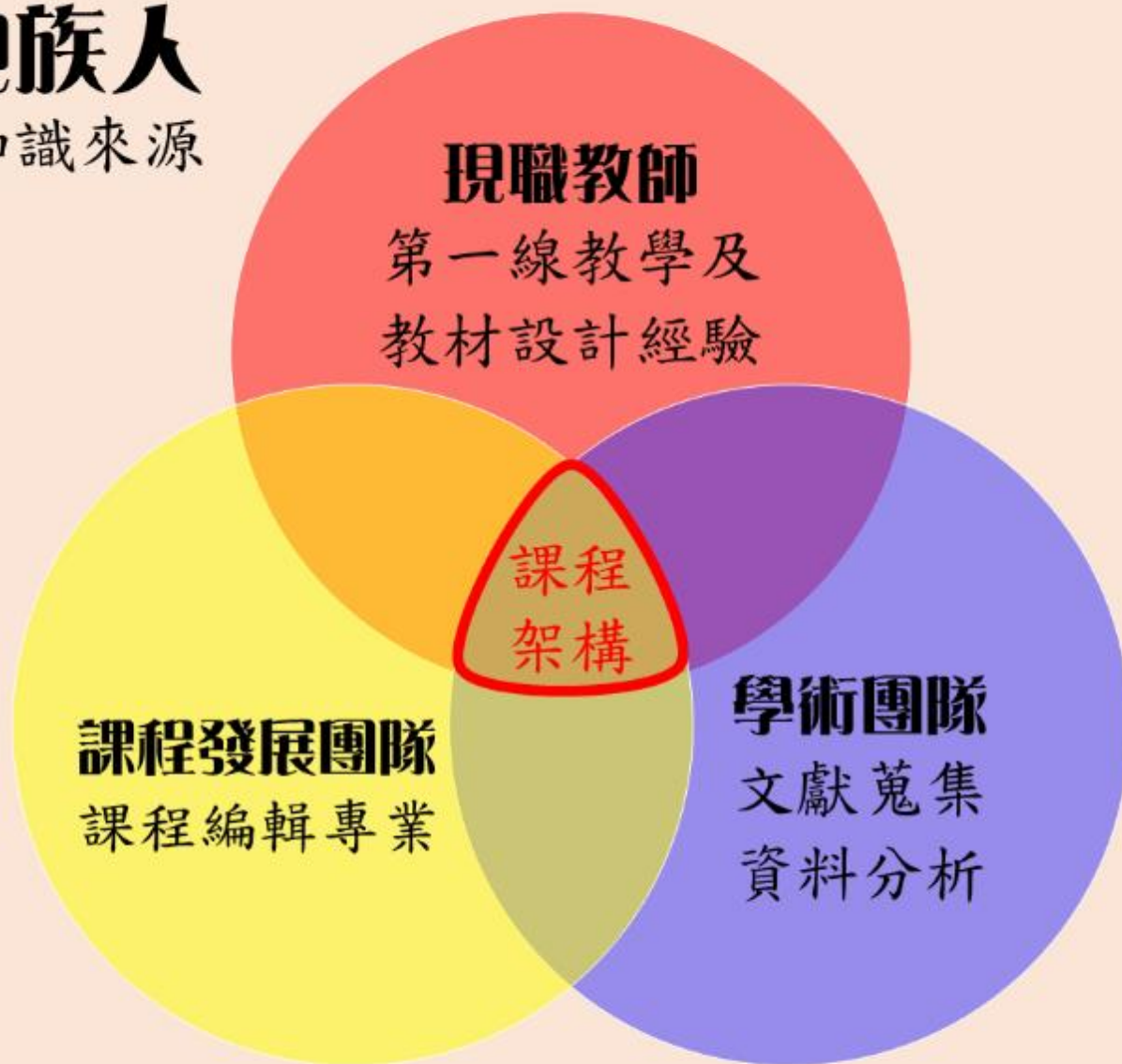
課程深度對話

文化融入教材



在地族人

文化知識來源



部落知識

民族課程
經驗累積

文化踏查

編寫及試用
低年級教材

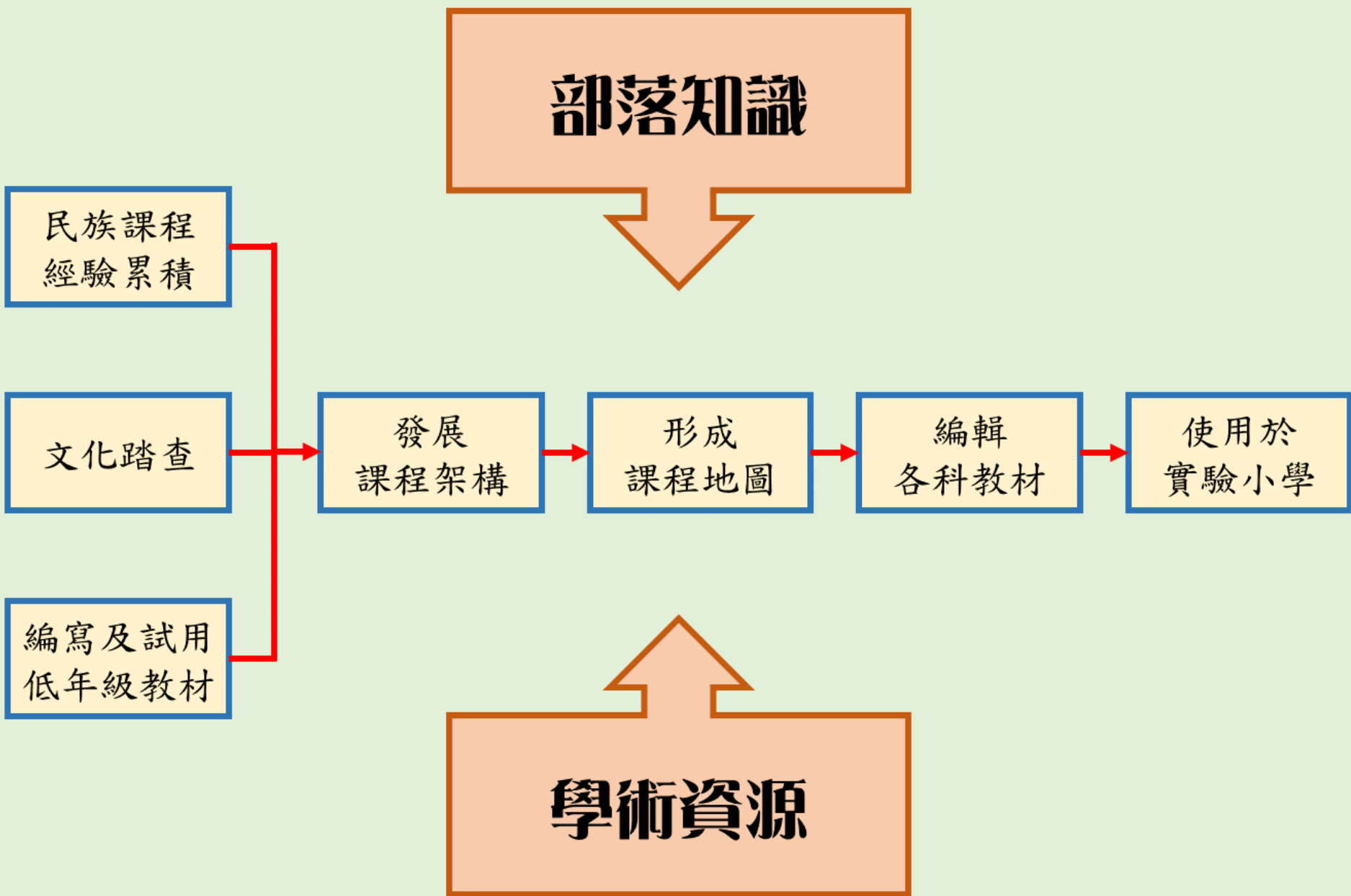
發展
課程架構

形成
課程地圖

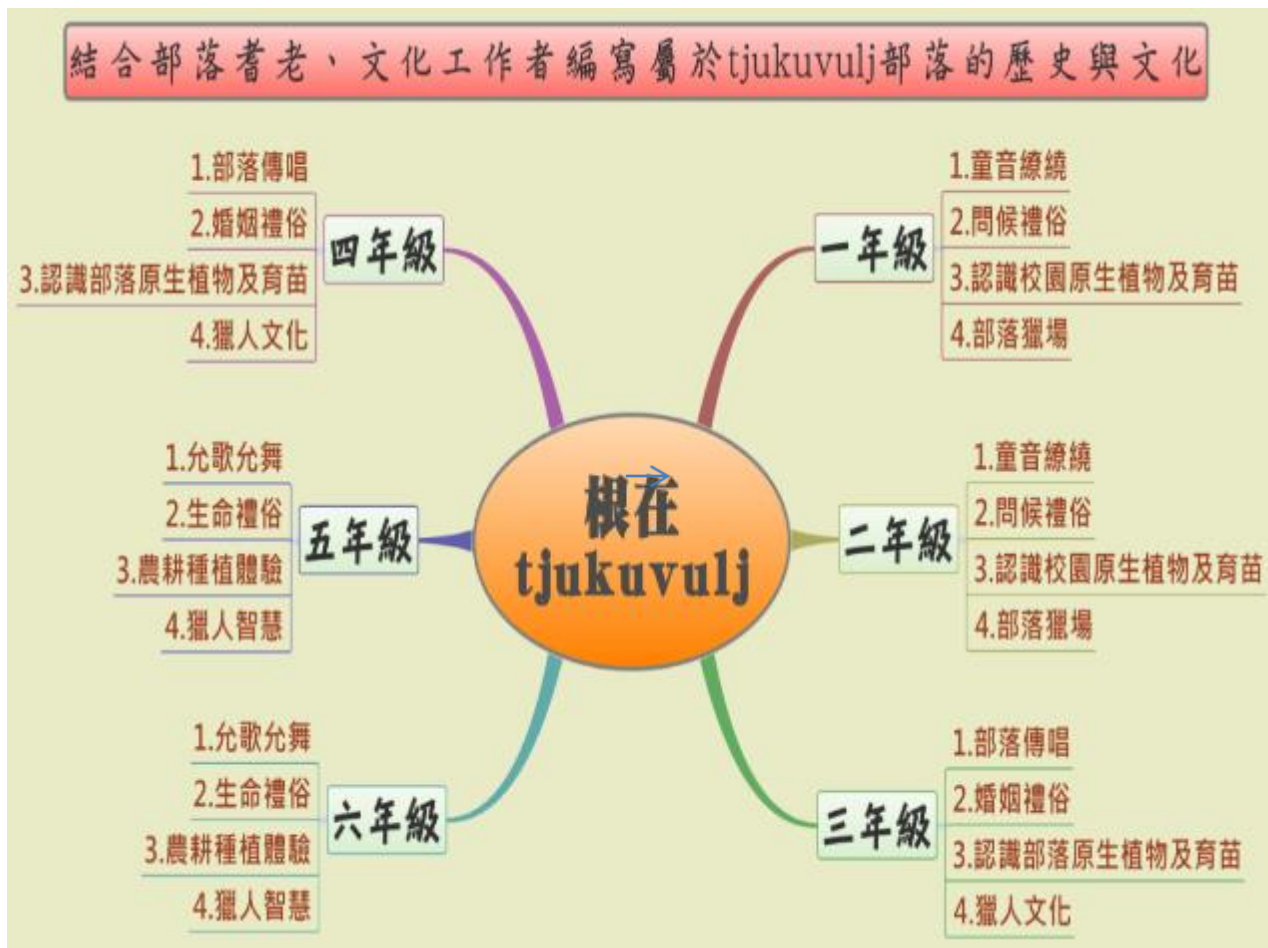
編輯
各科教材

使用於
實驗小學

學術資源







跨領域課程地圖

排灣族本位學習指標

1. 生活
2. 家與階層
3. 禮俗
4. 歷史
5. 文學與歌舞
6. 工藝
7. 山林智慧
8. 信仰
9. 社會變遷

指導

民族

校本
教材

族語

校本
教材

國語

依據
課綱

英語

依據
課綱

數學

參照
康軒版

自然

參照
康軒版

其他科目

如：社會
健康與體育
藝術與人文

教學

跨科目橫向整合

(整合教學主題及難易度)

回饋

修正

學生
家庭
部落

親子共讀
部落共學



教材編寫流程



文字編輯

- 能力指標
- 耆老知識



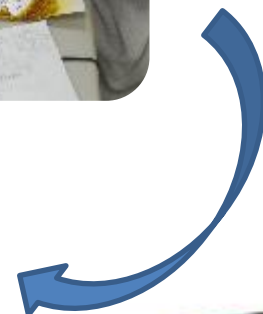
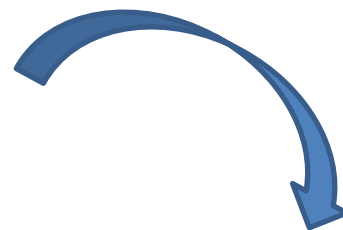
試教、審查、修正

- 現場教師
- 專家、輔導團



美編排版

- 溫度、想像
- 美感



教材特色

- 以排灣族傳統文化為主要元素，擴展多元視野
- 故事主角串聯整份教材





排灣族V. S數學



1 10 以內的數



太陽的兒子誕生了，
動物們都來慶祝！

1 10 以內的數



3

1

9

10

2

8

4

5

6

7

太陽的兒子也誕生了，
動物們都來慶祝！



活動三：認識 0



山豬的篩子裡還有幾根香蕉？



2

1

0

篩子裡沒有香蕉，記作「0」根香蕉。
「0」讀作「零」

4

數到100

Vuvu 準備了一些繡珠和銀扣要繡傳統服飾，小朋友我們來數一數，共有幾個繡珠？幾個銀扣？





- 當我們上**數學**時，我們正在**學文化**！
- 我們在部落的生活當中，其實
處處是數學。





排灣族v.s國語





風走過的路

有風的下午，vuvu帶著小米
到valivaliyan，

我每次見到vuvu

要去valivaliyan，

就會帶著風箏一起去，

valivaliyan的風很大，

vuvu說這裡是

給風走過去的路。



這 很 箏 每

會 次 米 帶 午



母語日

今天^{ㄅㄣˊ ㄅㄣˊ ㄅㄣˊ}是學校的母語日^{ㄇㄨˋ ㄩˊ ㄖㄩˋ ㄉㄧˋ}，
一位^{ㄧㄝˋ ㄨㄨ ㄨ}vuvu來到我們的班上^{ㄌㄞˊ ㄕㄨㄞˊ ㄕㄨㄞˊ ㄕㄨㄞˊ}。

老師說：

「有^{ㄟˊ ㄟˊ ㄟˊ}沒有小寶貝要當^{ㄟˊ ㄟˊ ㄟˊ}」

小主人，倒^{ㄉㄠˊ ㄉㄠˊ}一杯茶給客人？^{ㄟˊ ㄟˊ ㄟˊ}」

我們搶著說：「我！我！我！」

vuvu 跟我們分享：

「當我還是一個小娃娃時，
河裡的 ciqav
像天上的星星一樣多！」

我聽成
「河裡的 ngiyav
像天上的星星一樣多！」

像天上的星星一樣多！

vuvu 笑著說：

「好好學母語吧！
母語會念了，
我帶你們去抓魚！」

我帶你們去抓魚！」



念吧

娃分客杯倒主貝師老校





除了知識……

還可以……

- 敘說表達
- 美感創作
- 想像力



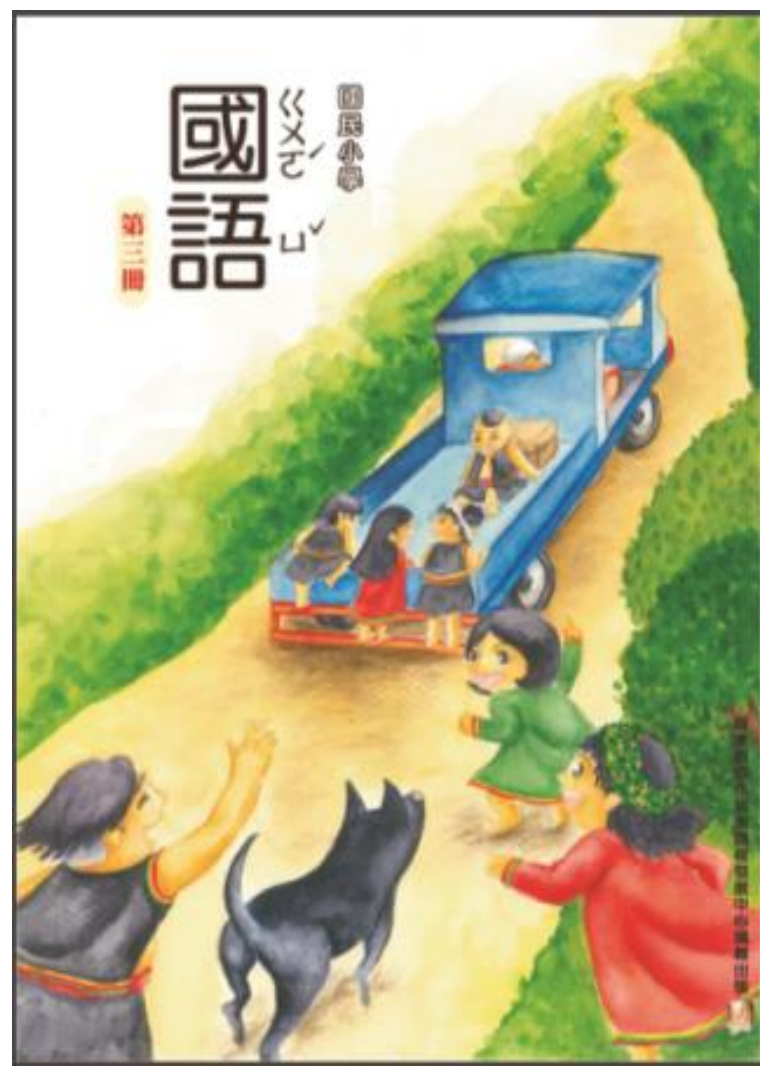
所以……



各學習領域教材



大家都知道…第一印象很重要



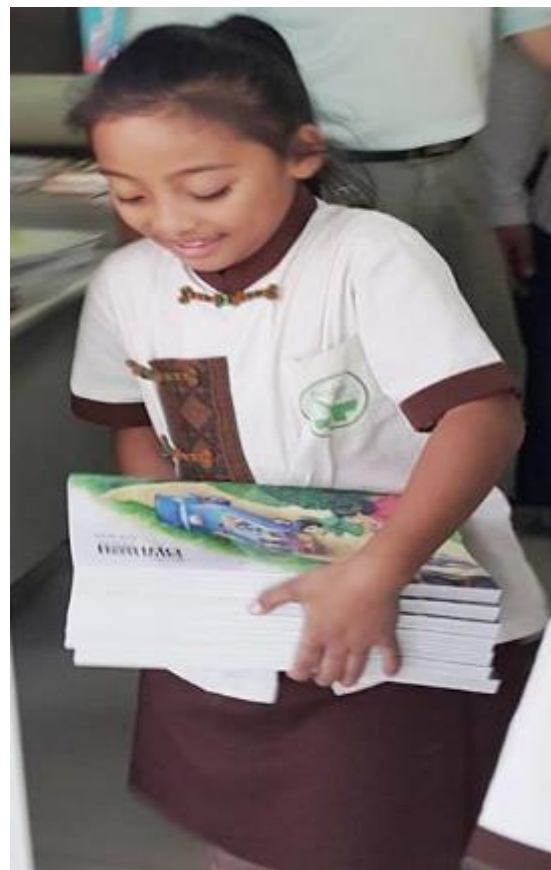
在自己的文化中學習



灰姑娘 v.s vuvu 一天
的生活



愛書第一步…自己的書自己搬



給排灣本位教材的情書

2016年11月15日 星期二

香日的書日

今天我與有合手到王斤
的課本。

我一合手到我就很丟丟

一打開一十四果金金都有我

左看右看的哇好美麗哦

心我發現以前的是反耶

我覺得它日正我心裏中的寶貝

丁美我的爸爸也愛它

歡它們

我以候會日好好的用它們

愛情的。 (二後面)

有了新課本。字要好好的寫哦！爸爸

105 年 11 月 15 日 星期一

(二)

×××× 世界上最美的書日本

×× 今天我好開心，因為我們得到亮晶晶

的數學、國語，我看到的時侯，我好想公₄4₄者

看我的羊大₄鹿的書本。我在看的時侯，課本工

公我了，我就被老師₄4₄。我認覺得書本是

父父的，我西文給他₄4₄公₄4₄羊大₄鹿書本，我發

現一本書是有排₄4₄族的₄4₄文化₄4₄在₄4₄面。

這些書也是一份禮物，請多多愛它。





今天我有上學課老師有發我們的學習單
 哦我父母都笑了我好開心哦
 好光~



今天上學課好開心
 我父母都笑了
 我們上學課的
 我們上學課的
 但我不是上學課了
 我只喜歡上學課了
 它真的是一題高級的題目。

第二步...聽聽家長怎麼說

二、問答題：

(一)班上連續使用一年的原住民數學教材，請寫出您的感受或是建議：

回饋內容：認識原住民文化是一件非常幸福的事。
對於學校使用的^{自己}數學教材，我們很喜歡。
原民

(二)請就班級經營、教學方式或是民族實驗小學等問題寫出您的想法

回饋內容：寶貝們真的很幸運，一年級就開始讓孩子們
學到了、vuvu們的智慧，使用了很特別的方式做數學方式
希望民族實驗小學，一直是能繼續為孩子們有很好的
學習空間。加油。

楊萍老師，也謝謝您，辛苦了。



二、問答題：

(一)班上連續使用一年的原住民數學教材，請寫出您的感受或是建議：

回饋內容：我覺得非常的好，讓我的小朋友可以學習族語
是我這一代最高的事是，因為可以以加愛分享原住
民小學，學習的成長。

(二)請就班級經營、教學方式或是民族實驗小學等問題寫出您的想法

回饋內容：我覺得非常的好，因為我是在北部长大的孩子，我
很喜歡我的孩子能夠在這種學習到更多的原住民族教學模式
謝謝老師。...





家長對於排灣本位數學教材的心得

家長部分

孩子使用了原住民數學教材，請寫出您的感受或建議：

1. 很滿意，可藉由課本讓小孩子認識更接近原住民的文化。
2. 鼓勵目前的教材的使用
3. 實驗性的教材，卻是歷史性的突破，很認同很支持，全力配合。
4. 很棒亦可以認同自己的文化。從學習中，不知不覺認識了許多的語言及文化，OK的啦。
5. 無意見，有效果都好。
6. 超級棒
7. 對孩子的理解比較好。
8. 還不錯，從數學中學習文化，從文化中學習數學。孩子的表達力不足，學習力也有限，在文化中的認知有時會無法理解，需要耐心說明，不過，原住民數學教材對這種的孩子來說，是要比傳統數學要來的好吸收。



接著，我們從文本開始吧！！

以國語第三冊(二上)為例

國語課本第三冊(二上) 目次

第一單元

新的開始

4

開學日

6

天亮了

10

第一次做早餐

16

文字的開始

22

統整活動一

28

第二單元

社區好鄰居

34

走過小巷

36

我們的花生田

42

給小朋友的信

48

統整活動二

54

閱讀敲敲門

樂樂谷的新鄰居

59

第三單元

好聽的故事

66

國王的新衣裳

68

等兔子的農夫

76

「聰明」的小熊

82

庾亮不賣馬

88

統整活動三

94

第四單元

歡樂的節慶

100

小鎮的柿餅節

102

做湯圓

108

卑南族男孩的年祭

112

統整活動四

118

閱讀敲敲門

水上木偶戲

123

本冊生字

130

一 早安

06

二 qinaljan 的早餐店

20

三 好久不見

36

四 木頭會說話

50

五 sasuyan 的夢

72

六 打芒果

88

七 穿上 vuvu 的祝福

106

八 betata bitjatja

122

九 快樂的農夫

142

十 黑熊與雲豹

156

十一 祈雨祭

172

十二 熱呼呼的 pinilaulj

190

十三 誰最厲害

204

十四 給 si Rapongan 的信

218

太陽公公叫我起床?!



3 — 2 — 1
 丁一公、坐せ アスギ
 笑著說：「天亮了！」小花抬
 起頭，看起來很有活力。
 太陽公公摸摸小花的頭，



4 — 3 — 2 — 1
 天亮了，太陽公公起床了。
 太陽公公拍拍小草，輕輕的
 說：「天亮了！」小草挺起腰，
 看起來很有精神。

力 か、 活 げ 抬 ち、 摸 じ

神 じん 精 せい 腰 へ、 挺 ち、 床 ぢ

這才是部落的起床號

早安

「各位村民：大家早安，

大家平安！」每天早上只要一

聽見這個聲音，我就會張開眼

睛跳下床。

前一晚的大雨停了，小雨

滴手拉著手一起躺在綠色的草

地上，我低頭對他們說：「早

安！」太陽伸出長長的手

臂，摸著石板屋，我抬頭

對太陽說：「早安！」

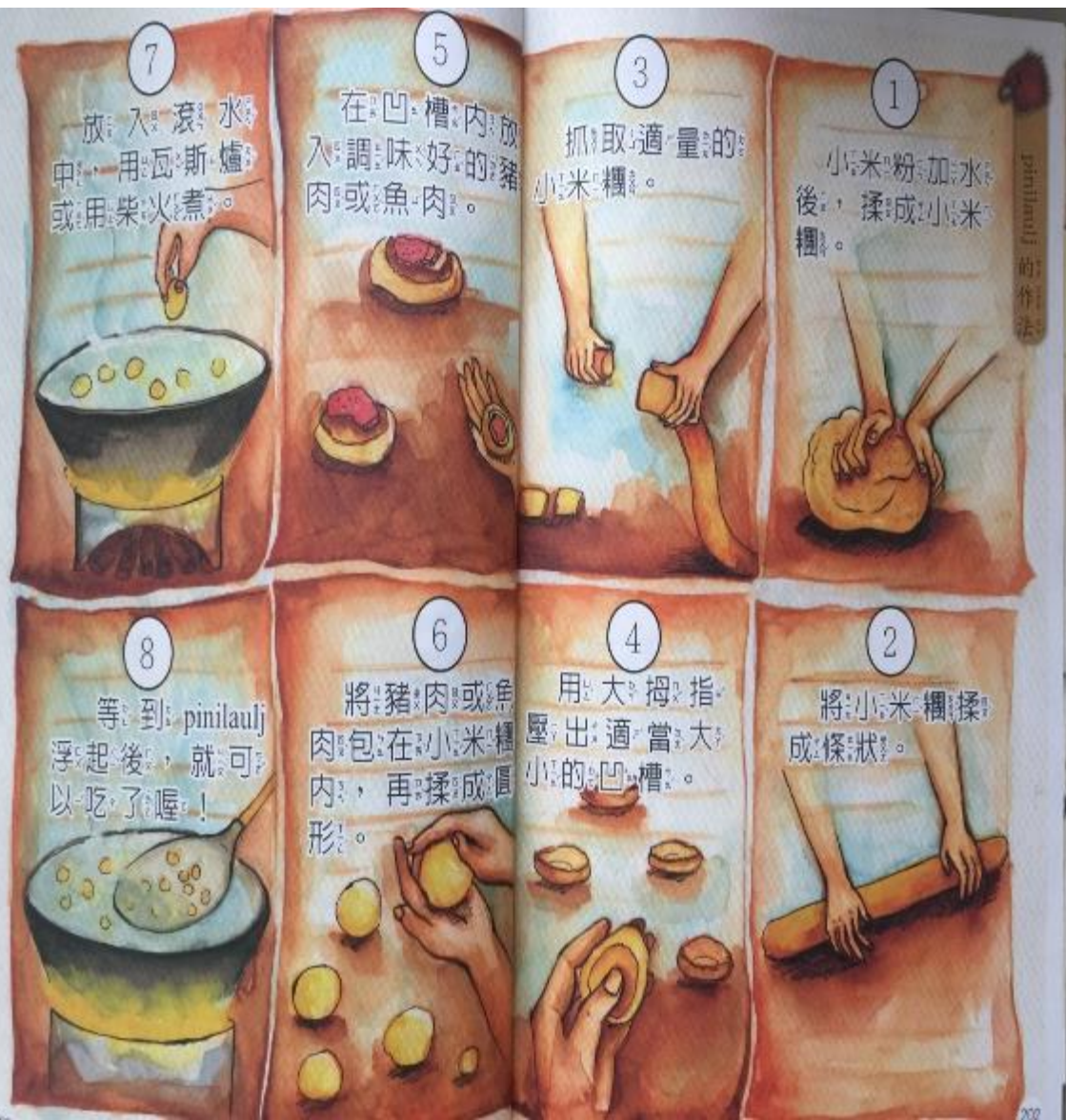
抬 屋 摸 伸 前

床 張 位

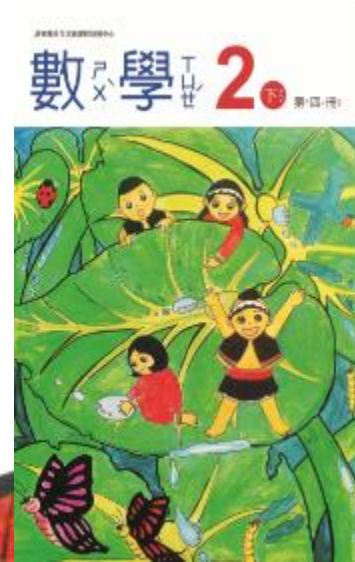
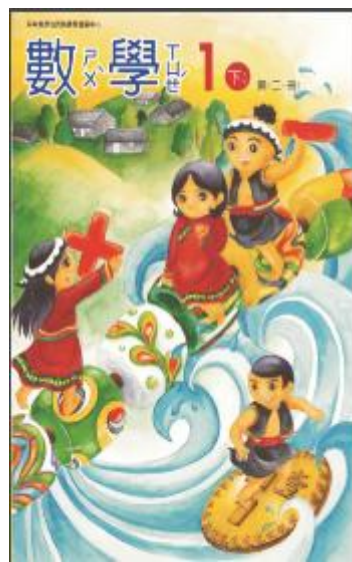
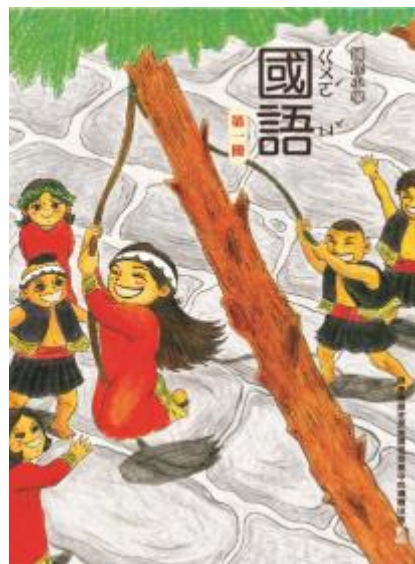
當湯圓遇上pini laul j



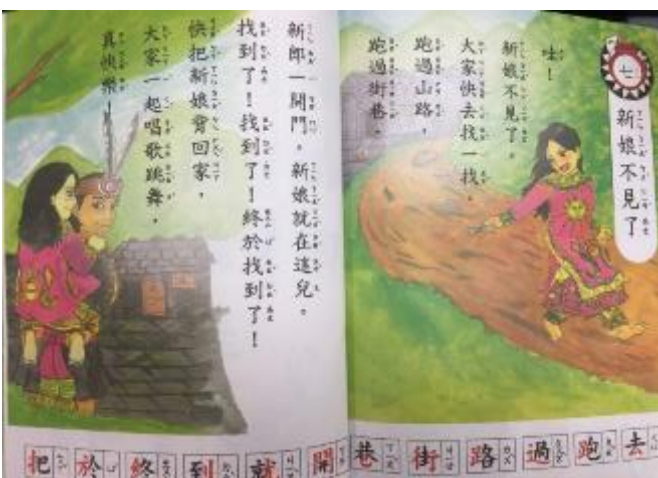
課本也是民族教育的教材



統整排灣本位教材



「新娘家的鞦韆、姐姐做新娘、新娘不見了、穿上vuvu的祝福、sasuyan的夢、誰最厲害」



學科能力相呼應

第十四課 南男場邪芭蕉令臥習俗掉謝參加 卑族祭忌	第十三課 湯元狗吵翻耕耳尖豬座呼興喊	第十二課 鎮柿節因陣飄排乾變甜些意 餅埔	第十一課 名叫騎匹急剛買巴相害趕如敬佩 虔額嘴	第十課 渴烏法森外旅找裝石進越升答忘 熊鴉瓶難	第九課 兔夫辛苦休息忽然動運能那此啊 農撞抓	第八課 衣胖特別針單聰才臣敢點左思右 裳簡懷棒	第七課 信賣背包樣社區幸福受幫助現存 揮錢捐需	第六課 里採土讓感從滿惜民決種漂午待 挖鬆拔籃	第五課 叔黃正接屋蝴忙娶娘嫁妝差陳麗 矮牆郵廊	第四課 字發明以前記便結東西半田覺被 尖角樣造	第三課 做桌吐司塗拿後味香定等當知什 餐醬蒜黃	第二課 床挺腰精神摸抬活力伸握親臉張 臂	第一課 教室位身邊期始課本書畫奇物抱 圖	本 冊 生 字
--------------------------------	-----------------------	----------------------------	-------------------------------	-------------------------------	------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	----------------------------	----------------------------	------------------



單元主題	課文名稱	生字	單元主題	課文名稱	生字
第一單元 開始	1. 早安	位張床前伸摸屋 抬正挺腰被活力 定	第四單元 寓言故事	9. 快樂的農夫	夫聰臣社區民渴休 息辛苦運賣答助
	2. inaljan 的早餐店	期拿桌便當什塗 吐司香味知黃以		10. 黑熊與雲豹	旅里森找敢信法單 升存兔烏此
	3. 好久不見	精神奇物邊結親 身教室抱課本書 畫	第五單元 節慶與歡樂	11. 祈雨祭	乾急掉男參加趕因 耕變喊叫興
第二單元 sasuya n	4. 木頭會說話	東西等接字記後 始田發明覺		12. 熱呼呼的 piniljaulj	呼芭陣飄元節湯巴 甜習相些
	5. sasuyan的夢	叔做差忙娶娘半 蜩妝嫁陳麗握臉		13. 誰最厲害	害剛鎮買吵翻柿如 意臥蕉名排俗
第三單元 生活 (食、 衣、行)	6. 打芒果	種土滿從午待惜 決採石漂幸裝讓 忘		14. 給 takanaw 的 信	謝場令敬佩尖耳豬 南狗騎座匹邪
	7. 穿上vuvu的祝福	福衣左右現才幫 針點進感特別思 能			
	8. betata bitjatja	動胖忽然啊背包 樣那越外受			

學科知識能力不偏廢

國民小學 數學 1上 第一冊 目次	
1 數：到：10 4	6 數：到：30 70
1 認識1~9	1 數到20
2 認識0	2 數到30
3 玩遊戲	3 表示數量
	4 30以內的序數
	5 比大小
	6 比大小
2 比：長：短 20	7 10以內的加：減 86
1 比長短	1 10以內的加法
2 量長度、長度	2 10以內的減法
3 量長度、長度	3 比一比
	4 比一比
3 排：順序：比：多：少 30	8 幾：點：鐘 100
1 認識上下、前後、左右	1 先和後
2 排：順序	2 幾點鐘
3 排：順序	3 幾點鐘
4 比多少	4 幾點鐘
5 比多少	5 幾點鐘
6 比多少	6 幾點鐘
7 比多少	7 幾點鐘
8 比多少	8 幾點鐘
9 比多少	9 幾點鐘
10 比多少	10 幾點鐘
11 比多少	11 幾點鐘
12 比多少	12 幾點鐘
13 比多少	13 幾點鐘
14 比多少	14 幾點鐘
15 比多少	15 幾點鐘
16 比多少	16 幾點鐘
17 比多少	17 幾點鐘
18 比多少	18 幾點鐘
19 比多少	19 幾點鐘
20 比多少	20 幾點鐘
21 比多少	21 幾點鐘
22 比多少	22 幾點鐘
23 比多少	23 幾點鐘
24 比多少	24 幾點鐘
25 比多少	25 幾點鐘
26 比多少	26 幾點鐘
27 比多少	27 幾點鐘
28 比多少	28 幾點鐘
29 比多少	29 幾點鐘
30 比多少	30 幾點鐘
31 比多少	31 幾點鐘
32 比多少	32 幾點鐘
33 比多少	33 幾點鐘
34 比多少	34 幾點鐘
35 比多少	35 幾點鐘
36 比多少	36 幾點鐘
37 比多少	37 幾點鐘
38 比多少	38 幾點鐘
39 比多少	39 幾點鐘
40 比多少	40 幾點鐘
41 比多少	41 幾點鐘
42 比多少	42 幾點鐘
43 比多少	43 幾點鐘
44 比多少	44 幾點鐘
45 比多少	45 幾點鐘
46 比多少	46 幾點鐘
47 比多少	47 幾點鐘
48 比多少	48 幾點鐘
49 比多少	49 幾點鐘
50 比多少	50 幾點鐘
51 比多少	51 幾點鐘
52 比多少	52 幾點鐘
53 比多少	53 幾點鐘
54 比多少	54 幾點鐘
55 比多少	55 幾點鐘
56 比多少	56 幾點鐘
57 比多少	57 幾點鐘
58 比多少	58 幾點鐘
59 比多少	59 幾點鐘
60 比多少	60 幾點鐘
61 比多少	61 幾點鐘
62 比多少	62 幾點鐘
63 比多少	63 幾點鐘
64 比多少	64 幾點鐘
65 比多少	65 幾點鐘
66 比多少	66 幾點鐘
67 比多少	67 幾點鐘
68 比多少	68 幾點鐘
69 比多少	69 幾點鐘
70 比多少	70 幾點鐘
71 比多少	71 幾點鐘
72 比多少	72 幾點鐘
73 比多少	73 幾點鐘
74 比多少	74 幾點鐘
75 比多少	75 幾點鐘
76 比多少	76 幾點鐘
77 比多少	77 幾點鐘
78 比多少	78 幾點鐘
79 比多少	79 幾點鐘
80 比多少	80 幾點鐘
81 比多少	81 幾點鐘
82 比多少	82 幾點鐘
83 比多少	83 幾點鐘
84 比多少	84 幾點鐘
85 比多少	85 幾點鐘
86 比多少	86 幾點鐘
87 比多少	87 幾點鐘
88 比多少	88 幾點鐘
89 比多少	89 幾點鐘
90 比多少	90 幾點鐘
91 比多少	91 幾點鐘
92 比多少	92 幾點鐘
93 比多少	93 幾點鐘
94 比多少	94 幾點鐘
95 比多少	95 幾點鐘
96 比多少	96 幾點鐘
97 比多少	97 幾點鐘
98 比多少	98 幾點鐘
99 比多少	99 幾點鐘
100 比多少	100 幾點鐘

國民小學數學 第一冊(1上)	
數學學習領域 1上 第一冊	
目次	
1 10以內的數 10	5 方：盒：、圓：罐：、球： 58
1 認識1~9	活動一 分類與測量
2 認識0	活動二 量長度與量
3 玩遊戲	活動三 認識平面圖形
	活動四 認識立體圖形
	活動五 認識圖形
2 比：長：短 20	6 數：到：30 70
1 比長短	活動一 數到30
2 量長度、長度	活動二 數到30
3 量長度、長度	活動三 表示數量
	活動四 30以內的序數
	活動五 比大小
3 排：順序：比：多：少 30	7 分：類：整：理 34
1 認識上下、前後、左右	活動一 分類活動
2 排：順序	活動二 整理
3 排：順序	活動三 統計表
4 比多少	
5 比多少	
6 比多少	
7 比多少	
8 比多少	
9 比多少	
10 比多少	
11 比多少	
12 比多少	
13 比多少	
14 比多少	
15 比多少	
16 比多少	
17 比多少	
18 比多少	
19 比多少	
20 比多少	
21 比多少	
22 比多少	
23 比多少	
24 比多少	
25 比多少	
26 比多少	
27 比多少	
28 比多少	
29 比多少	
30 比多少	
31 比多少	
32 比多少	
33 比多少	
34 比多少	
35 比多少	
36 比多少	
37 比多少	
38 比多少	
39 比多少	
40 比多少	
41 比多少	
42 比多少	
43 比多少	
44 比多少	
45 比多少	
46 比多少	
47 比多少	
48 比多少	
49 比多少	
50 比多少	
51 比多少	
52 比多少	
53 比多少	
54 比多少	
55 比多少	
56 比多少	
57 比多少	
58 比多少	
59 比多少	
60 比多少	
61 比多少	
62 比多少	
63 比多少	
64 比多少	
65 比多少	
66 比多少	
67 比多少	
68 比多少	
69 比多少	
70 比多少	
71 比多少	
72 比多少	
73 比多少	
74 比多少	
75 比多少	
76 比多少	
77 比多少	
78 比多少	
79 比多少	
80 比多少	
81 比多少	
82 比多少	
83 比多少	
84 比多少	
85 比多少	
86 比多少	
87 比多少	
88 比多少	
89 比多少	
90 比多少	
91 比多少	
92 比多少	
93 比多少	
94 比多少	
95 比多少	
96 比多少	
97 比多少	
98 比多少	
99 比多少	
100 比多少	

排灣族本位教科書8問



1. 什麼是排灣族本位教科書？

排灣族本位教科書是將排灣族文化與主要學科知識做結合，期望能編撰出引起學生學習興趣、提高學生學習成效的教科書。屏東縣原住民族課程發展中心編輯教材的五大原則是「**樂學。易懂。適性。高度脈絡。文化回應**」因此課本取材大多以學生的生活經驗為主，一方面讓學生更親近母體文化，一方面在知識層面上做更有效的學習。

2. 排灣族本位教科書是用族語呈現嗎？

不是，自排灣族本位教材問世後，這個問題不斷的在被大家討論，誤以為「排灣族本位」就是族語教學。但事實上，本中心所編撰之教材仍以中文為主，並保留各個科目的知識面，但如果中文無法清楚適切地表達文化意涵，此時會輔以排灣族語呈現。

3. 教材是如何產生的？

本中心人員有文字編輯及美術編輯，文字編輯負責教材的文字內容，美術編輯負責教材的大圖故事與插圖；在整個編輯的過程中，文化層面我們會請益部落耆老、文史工作者及在地藝術家，而知識及教學層面則由學者專家及第一線教學者提供專業意見。

4. 有配合教育部的課綱嗎？

有，我們依據現行的「**97年國民中小學九年一貫課程綱要**」及未來的「**107年十二年國民基本教育課程綱要**」，編撰排灣族本位教科書，並計畫於**108年**前陸續完成國語、數學、自然及英語等學習領域教材。

5. 非排灣族的教師或學生可以使用嗎？

可以。教材並非族語教學，而是將教材融入排灣族文化，讓學生初步了解排灣族精神，所以非排灣族的教師及學生都可以使用。如果學生要更了解排灣族文化，則會在民族教育課程中做更深入的學習。我們所處世界本來就是多元的，非排灣族的教師或學生可藉此對排灣族文化有更多的認識。

6. 與一般教科書有何不同？

(1)故事主角連貫各科與各年級：這些角色有各自不同的個性，藉由他們所發生的故事，伴隨著學生一起成長，增加學習的興趣。

(2)融入排灣族文化元素：上課不再是與自身無關且無聊乏味的內容，而是息息相關的文化與知識。

(3)文字與圖畫的融合：搭配排灣族色彩的插圖，除了使教材內容更具體易懂，也使教材更具文化生命力。

7. 美感教育如何融入課本之中？

美育哲學家席勒認為：「唯有透過美感教育，才能使人的感性、理性與精神性動力獲得整體和諧的開展，以造就完美人格，進而促進和諧社會之建立。」因此我們希望能透過教材提供學生：

對美的欣賞—透過教科書上文化的元素，為教材注入生命與溫度，使學生在學習中可以感受到文化之美。
創作想像力—讓孩子可以參與創作(例如課本插畫由學生自己畫，或用圖畫表達心中的想法)，給孩子有做自己的機會。

我們期待學生透過了解自己的文化及其他多元文化，讓美可以從自己的生活中生長出來，這也是現在美感教育的最新趨勢。

8. 希望排灣族本位教材能夠帶給大家什麼？

在現今的教育體制之下，我們希望排灣族本位教材可以帶給社會一個不同的思考，思考文化傳承的必要與重要性，每一個孩子進入學校接受教育，可以接受自己文化的陶冶與洗禮，這是權利。我們希望能培育具備族群靈魂的孩子，還原人與土地的情感。



讓孩子在幼苗的年紀，灌溉**認同**的泉水；
讓孩子在成長的歲月，施予**文化**的肥料；
讓孩子在啟蒙的過程，培養**族群**的未來。





謝謝指教！

屏東縣原住民族
課程發展中心